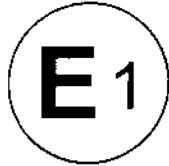




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Mitteilung über die Erweiterung der Genehmigung



für einen Typ des Materials für Sicherheitsverglasung nach der
Regelung Nr. 43 **einschließlich Ergänzung 8**

Communication concerning **extension of approval**


of a type of safety glazing material pursuant to Regulation
No. 43 **including supplement 8**

Nummer der Genehmigung: **001566**

Erweiterung Nr.: **12**

Approval No.:

Extension No.:

1. Klasse des Materials für Sicherheitsverglasung:
Class of safety glazing material:
II
2. Beschreibung des Typs des Glases:
Description of the type of glazing:
**siehe Grundgenehmigung und Erweiterungen
see approval and extensions
und Liste der Windschutzscheiben siehe Anlage 10
and list of windscreens see appendix 10**
3. Fabrik- oder Handelsmarken:
Trade names or marks:

4. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
**Fuyao Glass Industry Group Co., Ltd.
CN-Fuqing Fujian, 350301**
5. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
**entfällt
not applicable**
6. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
03.07.2006



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 001566, Erweiterung 12
Approval No.:

7. Verantwortlicher Technischer Dienst für die Genehmigungsprüfung:
Technical service responsible for conducting approval tests:
**Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen
DE-44285 Dortmund**
8. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by that service:
12.07.2006
9. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that service:
41 0003790
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
11. Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) for extension of approval:
**Erweiterung zum Verwendungsbereich
extension concerning range to application**
12. Bemerkungen:
Remarks:
**Die Genehmigung nach der ECE-Regelung Nr. 43 betrifft nicht den Einbau des
Sicherheitsglases.
The approval pursuant Regulation No. 43 does not concern the installation
of safety-glass pane.**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 001566, Erweiterung 12
Approval No.:

13. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
14. Datum: **04.10.2006**
Date:
15. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:



(Bartelsen)

16. Die Liste der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt und auf Verlangen verfügbar ist, liegt dieser Mitteilung bei.
The list of documents filed with the administrative service which has granted approval and available on request is annexed to this communication.

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

1 Prüfzeugnis mit Anlagen
1 Test report with enclosures

Anlage 10
Appendix 10



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 001566, Erweiterung 12
Number of the type approval:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

PRÜFZEUGNIS / TEST REPORT Nr. / No. 41 0003790

2. Ausfertigung / 2nd issue

Auftraggeber / Orderer

Fuyao Glass Industry
Group Co., Ltd.

Fuqing Fujian, China

Auftragsdatum / Date of order: 31.03

Eingang der Proben: 21.05
Arrival of test samples: und / and 08.06

Auftrag / Order

Prüfung von Verbund-Sicherheitsglas zwecks Erteilung einer Erweiterung der ECE-Genehmigung 43R-001566.

Test of laminated safety glass for the purpose of granting an extension of the ECE-approval 43R-001566.

Beschreibung des Prüfgegenstandes / Description of test object

Windschutzscheiben gemäß Anlage 1 / *Windscreens according to enclosure 1*

Gründe für die Erweiterung der Genehmigung / Reasons for the extension of the approval

Hinzufügung eines weiteren Windschutzscheibentyps / *Addition of a further type of windscreen*

Beschreibung der Prüfung / der zugrundeliegenden Prüfverfahren

Description of test / of based standards

Anhang 6 und Anhang 13 der ECE-Regelung 43 einschließlich Ergänzung 8:

"Einheitliche Vorschriften für die Genehmigung von Sicherheitsverglasungswerkstoffen und deren Einbau in Fahrzeuge".

Annex 6 and Annex 13, ECE-Regulation No. 43 including supplement 8:

"Uniform provisions concerning the approval of safety glazing materials and their installation on vehicle

Die Ergebnisse der Prüfungen beziehen sich ausschließlich auf die (den) oben bezeichneten Proben / Prüfgegenstände. Prüfzeugnisse dürfen ohne Zustimmung des MPA NRW nur nach Form und Inhalt unverändert veröffentlicht und vervielfältigt werden. Die gekürzte Wiedergabe eines Prüfzeugnisses ist nur mit Zustimmung des MPA NRW zulässig.
The results of the tests relate exclusively to the above mentioned test samples. Test reports are allowed to be published only unchanged concerning format or contents without permission by MPA NRW. A shortened reproduction of report is only allowed with the permission of MPA NRW.

Das Prüfzeugnis umfasst 2 Seiten, 1 Fahrzeugliste (Anlage 1), 1 Maßskizze (Anlage 2).

The test report extends over 2 pages, 1 vehicle list (enclosure 1), 1 dimensional sketch (enclosure 2).

Prüfergebnisse / Test results

Tabelle 1 / Table 1 Zusammenfassung der Prüfergebnisse / Summary of test results

Test Nr. / Test No.	Ergebnis / Result
6. Optische Eigenschaften / Optical qualities	
Prüfung der optischen Verzerrung <i>Optical distortion test</i>	Anforderungen erfüllt (siehe Tabelle 2) <i>Complies (see table 2)</i>
Prüfung auf Doppelbilder <i>Secondary-image-separation test</i>	Anforderungen erfüllt (siehe Tabelle 2) <i>Complies (see table 2)</i>

Tabelle 2 / Table 2 Ergebnisse der Prüfung der optischen Verzerrung und
 Ergebnisse der Prüfung auf Doppelbilder
Results of the optical distortion and secondary-image-separation test

Typ / Type	max. optische Verzerrung <i>max. optical distortion</i> in		max. Doppelbildwinkel <i>max. secondary-image separation</i> in	
	Zone A (Bogenmin./arc)	Zone B (Bogenmin./arc)	Zone A (Bogenmin./arc)	Zone B (Bogenmin./arc)
India TATA MOTORS Ltd. ACE	< 2	< 6	< 15	< 25

Dortmund, 12. Juli 2006 / July 12, 2006
 Im Auftrag / By order



Dr. Dümmler
 Stellv. Leiter des Prüflabors / Vice Head of the Testing Laboratory



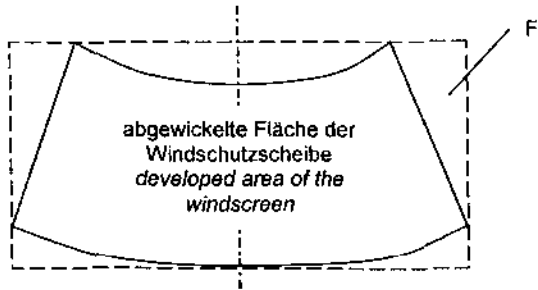
F (m²): Umschriebene Fläche der Windschutzscheibe/Developed area of the windscreen
 h (mm): Segmenthöhe/Height of segment
 r (mm): Kleinsten Krümmungsradius/Smallest radius of curvature
 α (°): Neigungswinkel/Installation angle

A (mm), B (mm), C (mm): Rückenlehnenneigung des Fahrersitzes/Seat-back angle
 β (°): Lage des R-Punktes zur Windschutzscheibe/Position of the windscreen relative to the R-point
 a1 (mm), a2, a3, a4, a5, a6, a7, a8, b1, b2, b3, b4, b5, b6: Maßangaben für Eckpunkte der Sichtzonen A bzw. I und B, gemessen auf der Windschutzscheibe/Coordinates for the zones in which the optical qualities are verified
 ai (mm), bi (mm): Fahrzeughersteller, Typ, Kategorie, F, h, r, α, A, B, C, Angaben des Antragstellers/vehicle manufacturer, type, category, F, h, r, α, β, A, B, C, according to the applicant
 #M1: nicht M1/not M1

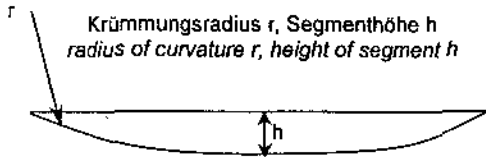
Fahrzeughersteller/ Vehicle manufacturer	Typ/ Type	Kategorie/ Category	F (m²)	h (mm)	r (mm)	α (°)	β (°)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	a1	a2	a3	a4	a5	a6	a7	a8	b1	b2	b3	b4	b5	b6	ECE
India TATA MOTORS Ltd.	ACE	M1	0,91	29	838	35	12,18	497	370	785,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1566



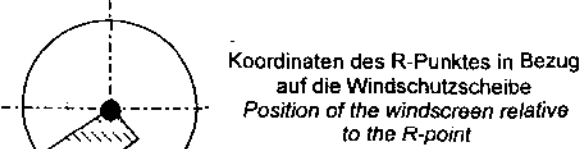
Darstellung von F, r, h der Windschutzscheibe
 Presentation of F, r, h of the windscreen



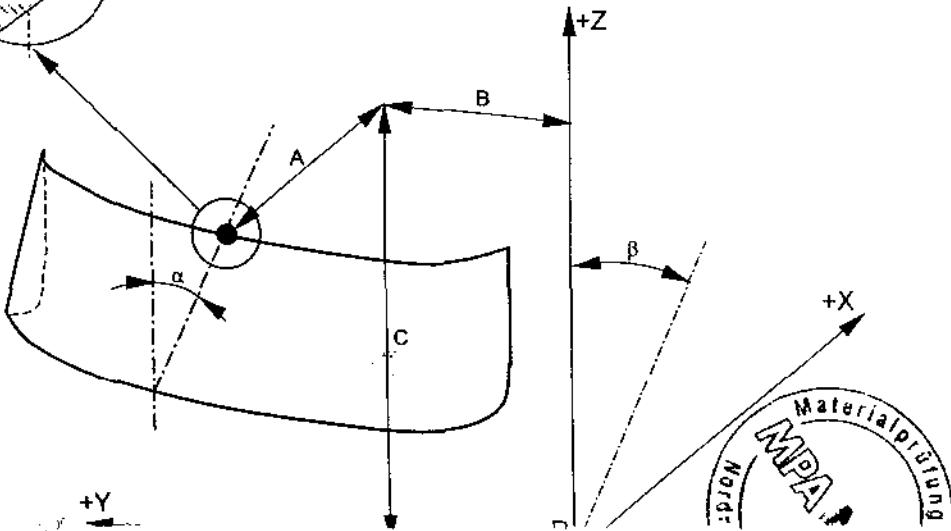
abgewickelte Fläche der
 Windschutzscheibe
 developed area of the
 windscreen



Krümmungsradius r, Segmenthöhe h
 radius of curvature r, height of segment h



Koordinaten des R-Punktes in Bezug
 auf die Windschutzscheibe
 Position of the windscreen relative
 to the R-point



Maßskizze der Eckpunkte der Sichtzonen A bzw. I und B
 Presentation of the corner points of the vision areas A resp. I and B

Anmerkung:
 Angegeben sind die kürzesten Abstände zum Scheibenrand bzw. zur Spur der
 Längssymmetrieebene des Fahrzeuges gemessen auf der WSS.

Remark:
 Indicated are the shortest distances to the edge of the windscreen resp. to the
 trace of the longitudinal plane of symmetry of the vehicle, measured on the
 windscreen.

